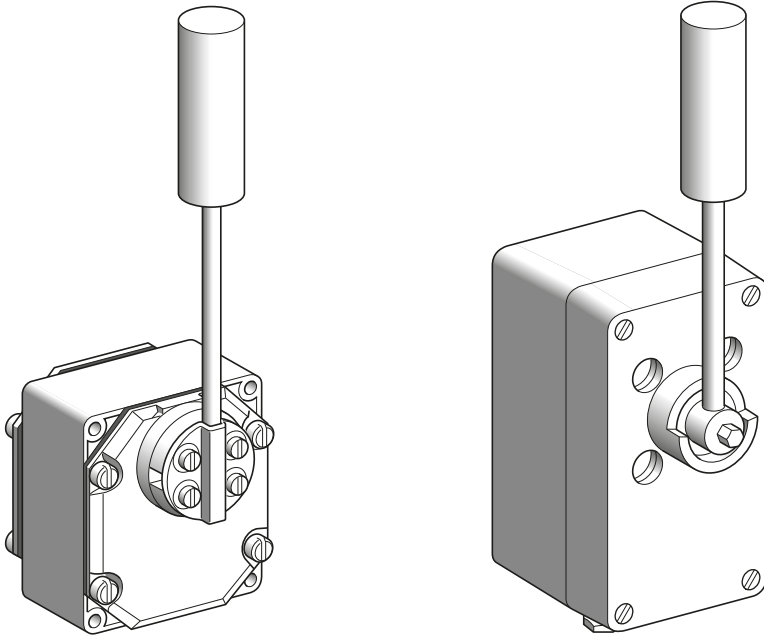


Limit switches for conveyor belt shift monitoring
Interrupteurs de position pour applications de contrôle de déport de bande
Positionsschalter, Allgemeiner Anwendungsbereich : Förderband-Schiefelaufkontrolle
Interruptores de posición para aplicaciones de control de desvío de cinta
Finecorsa, controllori di scorrimento nastro
Interruptores fim-de-curso para controlo de desalinhamento



⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Before servicing this device:
- Disconnect all power before servicing equipment.
 - Place a "DO NOT TURN ON" label on all power disconnects.
 - Lock all power disconnects in the open position.
 - Install and close all covers before applying power or using this device.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Antes de intervenir en el dispositivo:
- Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.
 - Coloque un aviso de "NO ENCENDER" en todos los contactos de alimentación desconectados.
 - Cierre todos los contactos de alimentación que se encuentren abiertos.
 - Instale y cierre todas las cubiertas y tapas antes de conectar la alimentación o utilizar el dispositivo.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Avant toute intervention sur cet appareil :
- Couper l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
 - Appelez une étiquette "NE PAS METTRE SOUS TENSION" sur tous les câbles d'alimentation.
 - Verrouillez toutes les alimentations en position ouverte.
 - Installez et fermez toutes les protections avant de remettre l'appareil sous tension ou de l'utiliser.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH

- Prima di eseguire la manutenzione su questo dispositivo:
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.
 - etichettare tutti i cavi di alimentazione con l'indicazione "NON ACCENDERE".
 - bloccare tutti i sistemi di esclusione alimentazione in posizione aperta.
 - installare e chiudere tutti i coperchi prima di applicare tensione o utilizzare questo dispositivo.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR

- Vor Arbeiten an diesem Gerät:
- Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten.
 - Bringen Sie das Etikett "DO NOT TURN ON" (NICHT EINSCHALTEN) auf allen Stromabschaltungen an.
 - Sperren Sie alle Stromabschaltungen in der offenen Position.
 - Setzen Sie alle Abdeckungen wieder ein, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen und bevor Sie es benutzen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSIÃO OU FAÍSCA

- Antes de realizar assistência ao aparelho:
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.
 - Cole uma etiqueta com a informação "NÃO LIGAR" em todos os locais onde foi desligada a energia.
 - Bloquee na posição de aberto todos os locais onde desligou a energia.
 - Instale e feche todas as tampas antes de aplicar energia ou antes de utilizar este aparelho.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

- (en) Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- (fr) L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- (de) Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
- (es) La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.
- (it) Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- (pt) A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

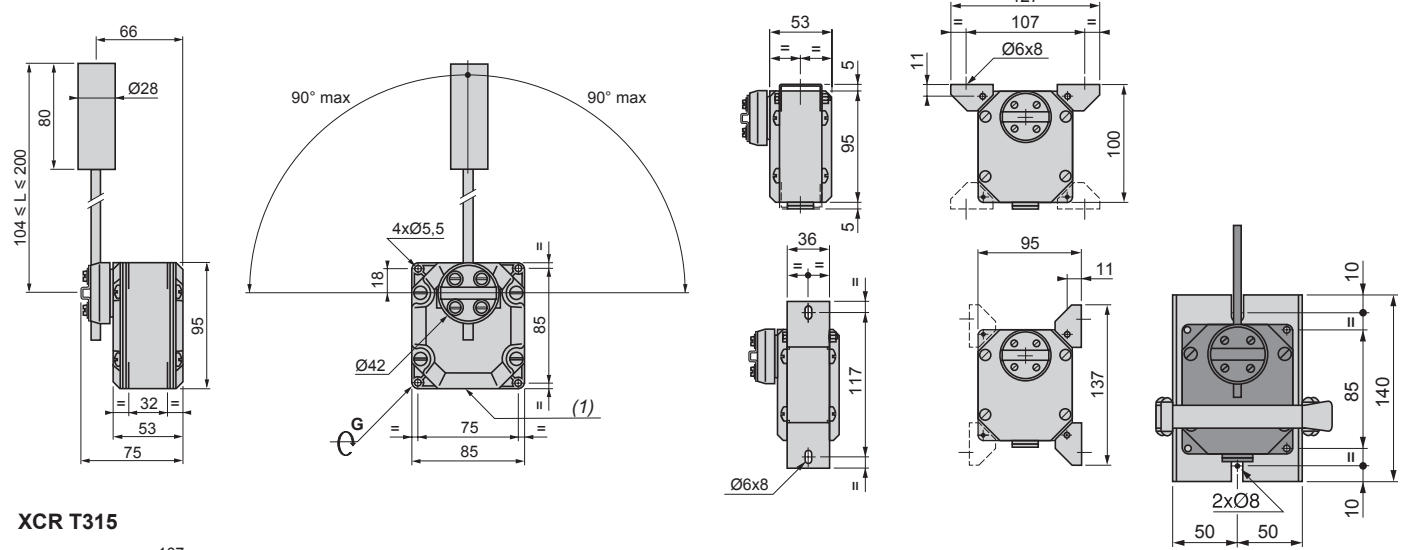
© 2016 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

Dimensions / Encombrements / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Dimensões

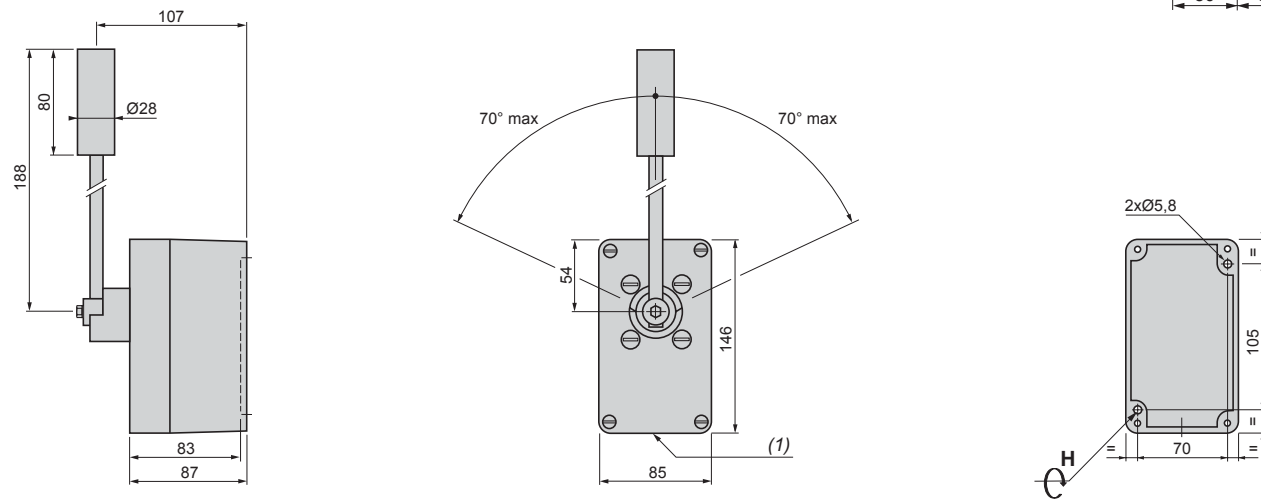
All dimensions in mm
 Toutes les dimensions en mm
 Alle Maße in mm
 Todas las dimensiones en milímetros
 Tutte le dimensioni in mm
 Todas as dimensões em mm

1 mm = 0.0397 inch

XCR T115 / 215



XCR T315



G : 3Nm +/-0,6 (26,6lb-in +/-5,3)
H : 3Nm +/-0,6 (26,6lb-in +/-5,3)

(1) 1 tapped hole for cable gland 13 (DIN Pg 13.5). / 1 trou taraudé pour presse-étoupe 13. / 1 Gewindebohrung für Kabelstutzen 13. / 1 agujero roscado para casquillo para paso de cables 13. / 1 foro filettato per passacavo da 13. / 1 furo roscado por glante de cabo 13.

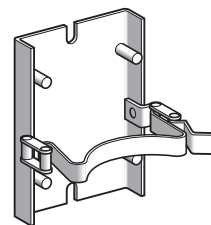
Spare parts / Éléments de rechange / Baugruppen und Zubehör / Elementos sueltos / Elementi separati / Elementos separados



XCR Z901 (XCR T115 / 215)
 Zinc plated steel
 Rouleau acier zingué
 Stahl verzinkt
 Stahl
 Acero zincado
 Acciaio zincato
 Aço zincado


XCR Z902 (XCR T115 / 215)
 Stainless steel
 Rouleau inox
 Stahl nichtrostend
 Acero inoxidable
 Acciaio inossidabile
 Aço inoxidável

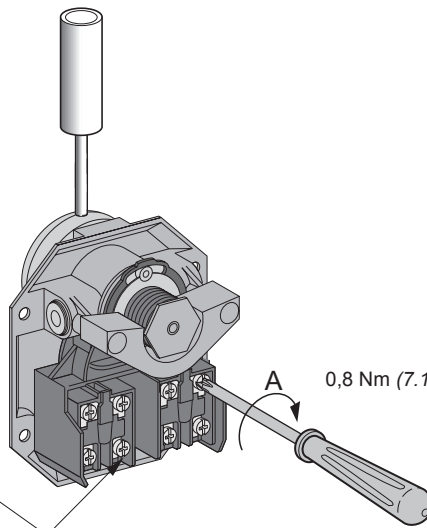
XCR Z903 (XCR T315)
 Stainless steel
 Rouleau inox
 Stahl nichtrostend
 Acero inoxidable
 Acciaio inossidabile
 Aço inoxidável



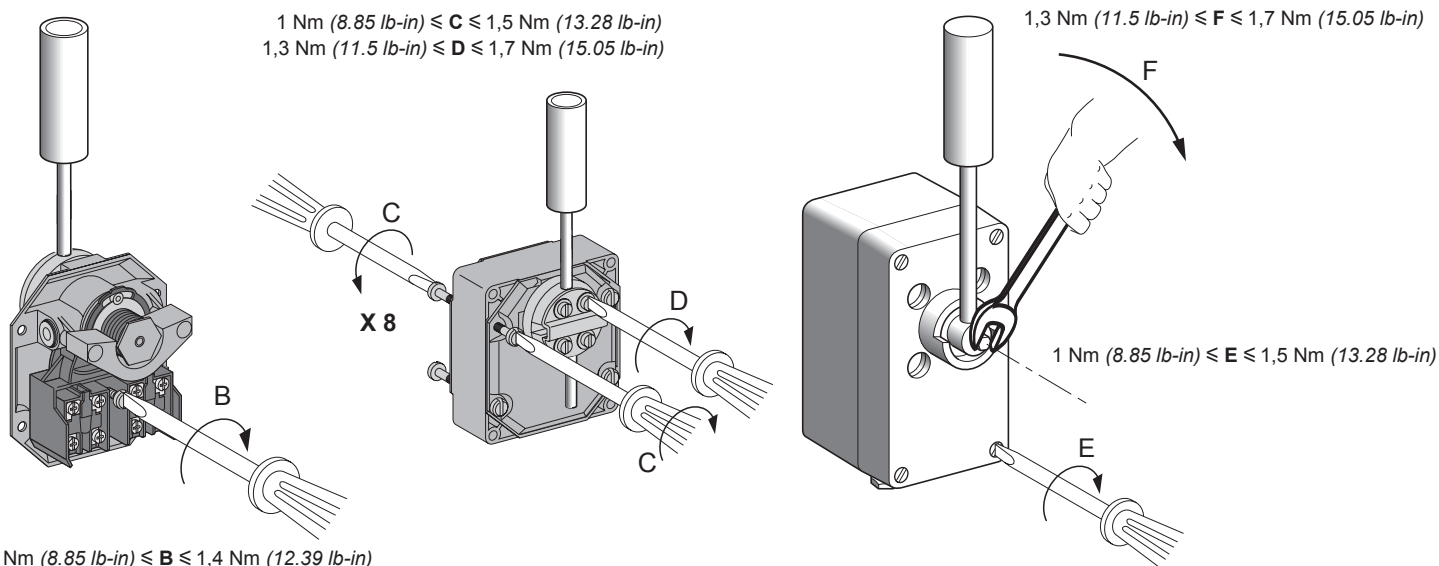
XCR Z09
 Quick fixing bracket
 Support de fixation rapide
 Schnelle Befestigungswinkel
 Soporte de fijación rápida
 Staffa di fissaggio rapido
 Suporte de fixação rápida

Wiring / Câblage / Verdrahtung / Cableado / Cablaggio / Cablagem

	XCR●1●	Min. : 1 x 0,34 mm ² (AWG 22) Max. : 2 x 1,5 mm ² (AWG 16)
	XCR●5●	Min. : 1 x 0,5 mm ² (AWG 20) Max. : 2 x 2,5 mm ² (AWG 14)

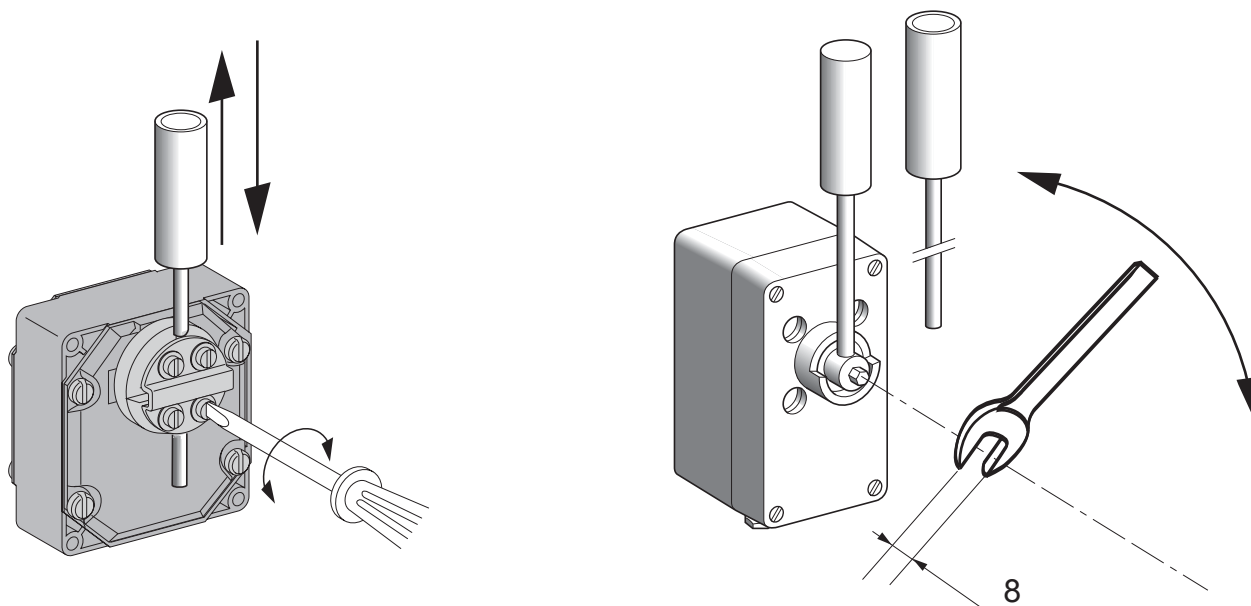


Tightening torque / Couple de serrage / Anziehdrehmoment / Par de apriete / Coppia di serraggio / Binário de aperto



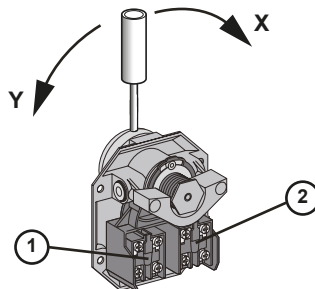
1 Nm (8.85 lb-in) ≤ B ≤ 1,4 Nm (12.39 lb-in)

Setting up / Configuration / Einrichtung / Instalación / Impostazione / Configuração

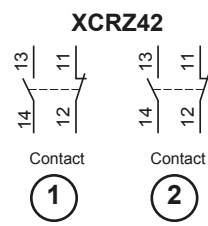


Contact status / Etat des contacts / Kontaktzustand / Estado de los contactos / Stato dei contatti

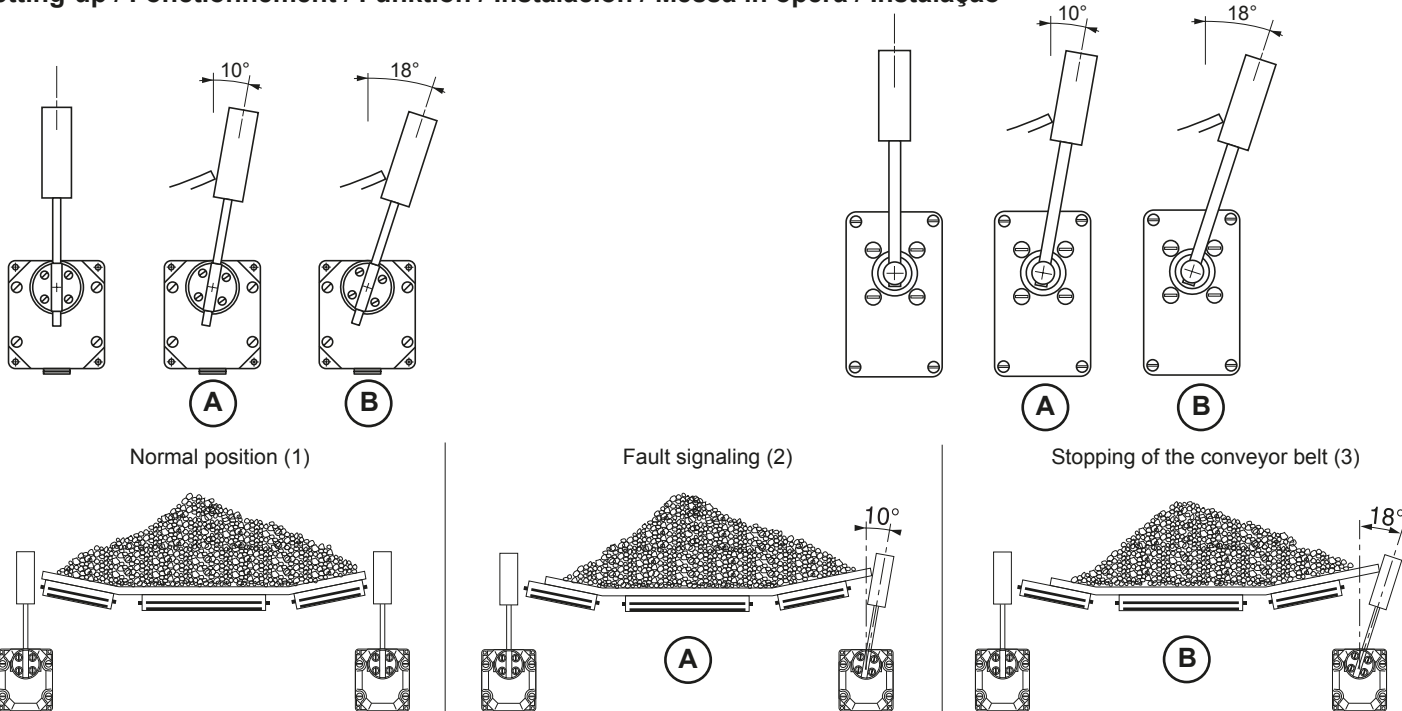
- Transient state	- Contact open (0)	- Contact closed (1)
- Etat transitoire	- Contact ouvert (0)	- Contact fermé (1)
- Übergangszustand	- Kontakt geöffnet (0)	- Kontakt geschlossen (1)
- Estado transitorio	- Contacto abierto (0)	- Contacto cerrado (1)
- Stato transitorio	- Contatto aperto (0)	- Contatto chiuso (1)
- Estado transitório	- Contacto aberto (0)	- Contacto fechado (1)



	XCRT115	XCRT215	XCRT315
①			
②			



Setting-up / Fonctionnement / Funktion / Instalación / Messa in opera / Instalação



- (1) Position normale / Normalstellung / posición normal / posizione normale / posição normal
- (2) Signalisation de défaut / Störmeldung / señal de fallo / Segnalazione / sinal de falha
- (3) Arrêt de la bande transporteuse / stoppen von Förderbandes / Interrupción de la cinta transportadora / Arresto del nastro trasportatore / Paragem da correia transportadora

